

SEV ACHEROV AGHCHEEK

Armenian

PRONUNCIATION: SEV AH-cheh-rohv AHG-cheek

TRANSLATION: Girl with the black eyes

SOURCE: Dick Oakes learned this dance from Tom Bozigian who learned it at the Youth Palace in Yerevan in May, 1975.

BACKGROUND: Yerevan is the capital of Soviet Armenia and one of the world's oldest continuously-inhabited cities. The principal symbol of Yerevan is Mount Ararat, which is visible from any area in the capital. Originally a small town, Yerevan became the capital of Armenia and a large city with over one million inhabitants. Around 90 institutes of higher education are functioning in the Republic of Armenia and, as a capital city, Yerevan has the majority with 71 higher educational institutions, 19 of which are state universities and the rest 52 are private. Armenia has always excelled in chess with its players being very often among the highest ranked and decorated; the headquarters of the Armenian Chess Federation is located in the Kentron (central district) in Yerevan and there are plenty of chess clubs in the city.

MUSIC: Dances of the Armenian People (LP) GT 3001, Side 2, Band 1. Music recorded at group practice by Tom Bozigian. Used with permission of the Armenian State Estrada Ensemble.

FORMATION: Mixed line of M and W with little fingers grasped in "W" pos, leader at left end of line.

METER/RHYTHM: 2/4

STEPS/STYLE: The steps are danced light-heartedly.

MEAS

MOVEMENT DESCRIPTION

INTRODUCTION

1-10 Instrumental introduction.

I. FIGURE ONE

1 Facing diag L, step L swd (ct 1), touch R toe next to L (ct 2),

2 Repeat action of meas 1 to L with opp ftwk (cts 1-2),

3 Step L swd (ct 1), step R in place as body turns to R (ct &), step L across in front of R (ct 2),

4 Facing ctr, step on ball of R, pivoting both heels slightly to R as body faces slightly L (ct 1), pivot heels slightly to L as body faces slightly R (ct &), step on ball of R, pivoting both heels slightly to R as body faces slightly L (ct 2).

II. FIGURE TWO

1-2 Facing and moving twd ctr, walk four steps starting L as arms are lowered gradually to sides (cts 1-4), swing arms slightly fwd (ct &),
3 Turning to face R, dip on L to L as L arm is drawn to small of back and R extends fwd while fingers remain grasped (ct 1); bounce on R (ct 6), bounce on R (ct &),
4 Dip again on L (ct 1), bounce once on R (ct 2),
5 Facing and moving R, step L as hands clap in front at chest level (ct 1), step R as L hand is place on neighbor's shoulder and R hand is extended straight out to R, palm facing out, fingers up (ct 2),
6 Step L (ct 1), step R (ct &), step L (ct 2);
7-8 Repeat action of meas 5-6 with hands in same pos,
9 Pivoting on R to face diag twd outside of cir and grasped hands are lowered to sides, step L across in front of R, bending R knee (ct 1), step R (ct 2),
10 Touch L next to R (ct 1), step L across in front of R as body turns slightly R (ct 2), step R to R as body turns slightly L (ct &),
11 Pivoting on R to face diag twd outside of cir and grasped hands are lowered to sides, step L across in front of R, bending R knee (ct 1), touch R heel to R (ct 2),
12 Step R (ct 1), step L (ct &), step R (ct 2).

Dance Fig 1 and 2 three times in all. In first transition from Fig II to start Fig I again, execute approximately 360 degrees CW turn with four walking steps in place starting with L, hands remaining down (4 cts). In second transition, execute turn with only two walking steps. For ending, when on Fig II, third time, repeat meas 9-10, but holding this time with no wt on L and execute the turn again with four walking steps (4 cts), stamp L in place (ct &).

SEV ACHEROV AGHCHEEK Armenia

Akh sev acherov aghcheek La La La . . .	Oh, black eyed girl, La La La . . .
Kakhtsur pacherov aghcheek La La La . . .	Girl with Sweet Patch La La La . . .
Voghj ashkhara man yeka Kes bes aghcheek chu tesa Yes meenoochar mor tugha	Throughout the whole world, I did not see you like a girl, I'm a single mother,
Eem artee het mee khagha Aree bats dzer tan dooru Asa barov es yekel	Do not play with my heart, Come on, open your door, Tell me, did you come with good?
Orut kanach karmeer e	The day is green,

La La La . . .

Boyut dalar bardee e
La La La . . .

Akh yes kez vons chu seerem
Garnan arev es eem yar

Yes seerahar patanee
Yes berelem matanee
Aree bats dzer tan dooru
Asa barov es yekel
La La La La La (for entire verse) . . .

Yes seerahar patanee
Yes berelem matanee

Aree bats dzer tan dooru
Asa barov es yekel
// Togh ashkhara eemana
Kes taneloo em yekel //

La La La . . .

The bodied dagger is a complex.
La La La ...

Oh, how can I not love you?
Spring is my day,

I am a teenage boy,
I brought you a ring,
Come open your door,
Tell me, did you come with good?
La La La La La (for the entire verse) . . .

I am a teenage boy,
I brought you a ring,

Come open your door,
Tell me, did you come with good?
Let the world know
I have come to take you.